

Cum funcționează Sistemul Național de Sănătate (NHS): un ghid pentru migranți

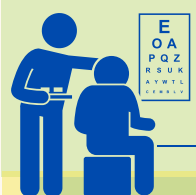


Puteți contacta linia telefonică gratuită non-stop de servicii NHS formând 111 pentru a obține informații și sfaturi gratuite. Puteți solicita un interpret în limba dumneavoastră spunând „interpreter please” („un interpret, vă rog”).



Farmacie

Farmacii pot oferi sfaturi clinice și medicamente pentru o serie de afecțiuni minore, cum ar fi tuse, răceală, durere în gât, tulburări digestive și dureri. Farmacistul vă va spune dacă este necesar să consultați un medic sau vă va îndruma către alte cadre medicale pentru a se asigura că primiți asistența de care aveți nevoie. De asemenea, puteți cumpăra medicamente pentru afecțiuni minore sau articole de prim-ajutor într-o farmacie sau un supermarket; pentru a găsi cea mai apropiată farmacie, accesați: www.nhs.uk/service-search/pharmacy/find-a-pharmacy.



Stomatologi și opticieni → Îngrijirea dinților și a ochilor

- Găsiți un stomatolog www.nhs.uk/service-search/find-a-dentist
- Găsiți un optician www.nhs.uk/using-the-nhs/nhs-services/opticians/

Dacă aveți o durere de dinți, ar trebui să apelați 111 pentru Servicii de stomatologie de urgență



Cabinet de medicină de familie (GP) sau centru medical



Gestionarea serviciilor medicale, coordonarea serviciilor de îngrijire pe termen lung și acces la specialiști din spitale

Un medic de familie (GP) poate oferi sfaturi medicale, poate furniza un diagnostic și poate prescrie medicamente. Acesta ar putea fi primul dumneavoastră punct de contact în legătură cu numeroase preocupări privind sănătatea fizică și mintală. Cabinetul de medicină de familie este responsabil, de asemenea, cu coordonarea și gestionarea îngrijirilor dumneavoastră medicale pe termen lung și vă poate face o trimitere, dacă aveți nevoie de servicii spitalicești mai specializate. Cel mai bine este să vă înregistrați la un cabinet de medicină de familie pentru a răspunde nevoilor dumneavoastră permanente de sănătate. www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/



Servicii de sănătate comunitare



Servicii privind sarcina, sănătatea copilului, contracepția

Unele servicii de sănătate sunt accesate în comunitate, nu în spitale. Acestea includ servicii privind sănătatea mintală, sănătatea copilului și servicii prenatale și clinici de sănătate sexuală și planificare familială.



Centre de tratament ambulatoriu sau de urgență



Vătămări minore sau asistență medicală de urgență

Dacă aveți nevoie de îngrijiri medicale de urgență pentru vătămări minore precum tăieturi, entorse și fracturi mici, sau asistență medicală de urgență, puteți merge direct la un centru de îngrijire în ambulatoriu sau de urgență fără o programare. De obicei, aceste centre sunt deschise în timpul zilei.



Servicii de urgență



Urgențe medicale sau situații care pun viața în pericol



Apelați 999 dacă cineva este grav bolnav sau vătămat și există riscul să își piardă viața. Operatorul telefonic vă va sfătui ce să faceți sau unde să mergeți. Poate fi trimisă o ambulanță pentru a oferi tratament sau pentru a transporta pacientul la spital. Secțiile de Accidente și Urgențe din spitale (A&E) sunt deschise non-stop, pe tot parcursul anului. Puteți accesa aceste servicii direct și fără programare. www.nhs.uk/nhs-services/urgent-and-emergency-care-services/when-to-call-999/



Urgențe privind sănătatea mintală → Gânduri suicidale sau auto-vătămare gravă

Dacă v-ați rănit singur grav sau sunteți pe punctul de a face acest lucru, apelați 999 pentru o ambulanță sau mergeți direct la A&E. **Dacă vă gândiți la sinucidere, vorbiți cu cineva de la Samaritans sunând la 116 123.**

Drepturile dumneavoastră la îngrijiri medicale: ghid pentru migranți

Toată lumea are dreptul să se înregistreze la un medic de familie (GP)

Nu aveți nevoie de dovada adresei, statutul de imigrare, actul de identitate (ID) sau numărul NHS.

Găsiți cel mai apropiat cabinet GP și înregistrați-vă online.

www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/

Dacă aveți dificultăți să vă înregistrați la un GP, puteți:

- Descărca un Card de acces GP și îl puteți arăta la recepția GP www.doctorsoftheworld.org.uk/gp-access-cards/
- telefona la NHS England (0300 311 22 33) sau la Doctors of the World (0808 1647 686) pentru ajutor



Aceste servicii de sănătate sunt gratuite pentru toată lumea



- Asistență și tratament oferite de GP
- Servicii furnizate în cadrul liniei de asistență telefonică NHS 111
- Servicii în caz de Accidente și Urgențe furnizate la o secție A&E, un centru ambulatoriu, o unitate pentru vătămări minore sau un centru de îngrijiri de urgență
- Diagnosticarea și tratamentul unor boli infecțioase și cu transmitere sexuală
- Servicii NHS furnizate pentru investigarea COVID-19, diagnosticare, tratament și vaccinare
- Servicii de planificare familială (contracepție)
- Tratament pentru o afecțiune fizică sau mintală în urma torturii, mutilării genitale feminine, violenței domestice sau violenței sexuale



Serviciile de sănătate de specialitate sunt, de asemenea, gratuite pentru:

- Refugiați
- Solicitanții de azil
- Victimele sau victimele presupuse ale Sclaviei moderne
- persoane aflate în întreținere

Persoanele a căror cerere de azil a fost respinsă pot avea în continuare acces la servicii NHS gratuite. Verificați dacă aveți dreptul la îngrijiri de sănătate gratuite.

www.gov.uk/guidance/nhs-entitlements-migrant-health-guide

În mod normal, medicamentele eliberate pe bază de rețetă, serviciile de îngrijire stomatologică și a ochilor nu sunt gratuite în Anglia, dar solicitanții de azil care sunt susținuți financiar de Ministerul de Interne vor primi un certificat HC2 pentru a primi ajutor integral în legătură cu aceste costuri de sănătate. Oricine poate solicita acest ajutor, consultați mai multe sfaturi despre cum să cereți ajutor.

www.gov.uk/guidance/nhs-entitlements-migrant-health-guide



UK Health
Security
Agency

În parteneriat cu

MAYOR OF LONDON



March 2022